



א וועכנטליכע בלעטל ארויס געגעבן דורך בני אמונים

וכל מאמרים

פרשת ויחי

פערל ווערטער איבער אמן און תפילה אין די פרשה

מאוצרות אמונים

פאר א קראנקן איז גענוג א הרהור תשובה

"וַיִּשְׁתַּחֲוֶה יִשְׂרָאֵל עַל רֹאשׁ הַמִּצֵּבָה" (מזל א)

"פון דא לערנען חז"ל (שבת יב ב) אז די שכינה געפינט זיך העכער דעם קאפ פון א קראנקן" (רש"י)

פארוואס רוהט טאקע די שכינה צוקאפ'נס פונעם קראנקן?

ערקלערט דער רבי ר' יהונתן אייבשיץ: א געזונטער מענטש קען תשובה טוהן במעשה, דורך דעם וואס ער וועט פאררעכטן זיינע מעשים און זיך אונטערנעמען מער נישט זינדיגן. אבער דער קראנקער וואס ליגט אויף זיין בעט קען נישט תשובה טוהן במעשה, צוליב דעם שטייט די שכינה נעבן אים, און אין די מינוט וואס עס קומט אים ארויף אויפן מח א געדאנק פון תשובה, נעמט עס די שכינה באלד אן.

תפארת יהונתן

די ברכה 'ברוך שפטרני' אויף אפרים און מנשה

"וַיִּבְרָא יִשְׂרָאֵל אֶת בְּנֵי יוֹסֵף וַיֹּאמֶר מִי אֵלֶּה" (מח ח)

"וויאמר מי אלה - מהיכן יצאו אלו שאינן ראויין לברכה?" (רש"י)

בדרך צחות האט ערקלערט רבי פון ציון הלבשרטאט פון באבוב ה"ד, לויט וואס דער מדרש זאגט (ב"ר סג, וראה מ"א א"ר) רבה (ה) אז אין דעם טאג וואס א זוהן ווערט דרייצן יאר, דארף זיין פאטער זאגן: 'ברוך שפטרני מעונש של זה', ווייל ביז ווען דער זוהן ווערט דרייצן יאר ווערט זיין פאטער געשטראפט צוליב די עבירות פון זיין זוהן, אבער פון דעמאלסט ווערט ער באפרייט פון די שטראף.

לויט דעם קען מען זאגן אז ווען יעקב האט געזעהן די ערליכקייט פון זיינע אייניקלעך - די קינדער פון יוסף, האט ער זיך געוואונדערט: 'וויאזוי זענען זיי אזוי ערליך אויפגעוואקסן, און ווייל זיי האבן קיינמאל נישט געזינדיגט זענען זיי נישט ראוי צו די ברכה פון 'ברוך שפטרני', ווייל זייער פאטער האט קיינמאל נישט געדארפט געשטראפט ווערן צוליב זיי.

קדושת ציון

'הא שמיא רבא' אין בית המקדש

"וַהֲסִפּוּ וַאֲגִידָה לָכֶם אֶת אֲשֶׁר יִקְרָא אֲתֶכֶם בְּאַחֲרֵית הַיָּמִים" (מט א)

אין מסכת פסחים (נו א) שילדערן די חכמים זכרונם לברכה די מינוטן וואס זענען געווען איידער יעקב אבינו איז ארויף צו די מתיבתא דרקיעא:

"יעקב האט געוואלט אנטפלעקן פאר זיינע קינדער דעם קץ הימין, האט די שכינה זיך אפגעטוהן פון אים. האט ער געזאגט: 'אפשר חס ושלום איז דא א פעלער ביי מייע קינדער, אזוי ווי אברהם וואס פון אים איז ארויס ישמעאל, און מיין פאטער יצחק וואס פון אים איז ארויס נעקומען ישע'ר, האבן זיינע קינדער אים געזאגט: 'שמע ישראל ה' אלהינו ה' אחד'. האבן זיי ווייטער געזאגט: 'כשם שאין בלבך אלא אחד - כך אין בלבנו אלא אחד'. האט יעקב דעמאלסט געזאגט: 'ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד'. די מעשה ווערט אויך געברענגט אין תרגום ירושלמי (דברים ו ד), דארט שטייט די טייטש פון 'ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד' - דער לויב וואס מיר לויבן יעדן טאג עטליכע מאל - 'הא שמיא רבא מברך לעולם'.

מיט דעם פארענטפערט דער משיגין פון סלבודקא רבי משה טיקוצ'נסקי די גמרא אין מסכת ברכות (א ג): 'ווען אידן גייען אריין אין די שוהלן און געטפערן 'הא שמיא הגדול מבורך'.

די ספעציעלע ברכה פון די פרוכט פון נפתלי

"נִפְתָּלִי אֵלֶּה שְׁלַח הַנָּתַן אֲמָרִי שְׁפָר" (מט כא)

אין תרגום אונקלוס טייטש ער די ברכה וואס נפתלי האט באקומען: אז זיינע פעלדער וועלן ארויסגעבן פירות און אלע וועלן לויבן און דאנקען אויף זיי. דארף מען פארשטיין, וואס איז די ספעציעלקייט פון די פרוכט פון נפתלי, אויף אלע פרוכט זאגן מיר דאך א ברכה?

ערקלערט דער הרא"ה אין נאמען פון זיין רבי רבי יצחק הלוי:

ס'שטייט אין גמרא (ברכות מד א) אז מ'זאגט נישט א ברכה אויף פירות וואס מ'עסט צוזאמען מיט די ברויט, נאר אויב זיי זענען 'פירות גינורס', וואס צוליב זייער שטארקע זיסקייט ווערן זיי נישט גע'פטרט' מיט די ברכה פון די ברויט. לויט דעם קען מען פארשטיין, ווייל נפתלי איז געברענגט געווארן אז ער וועט באקומען די 'גינורס' (וואס געפינט זיך ביים בארטן פון די טייך כינרת), און ווייל זיינע פרוכט זענען שטארק זיס וועט מען אויף זיי זאגן א ברכה אויך ווען מ'וועט זיי עסן צוזאמען מיט ברויט, אנדערשט פון אנדערע סארט פרוכט.

נאך א תירוץ אויף דעם האט געזאגט דער ראש ישיבה פון ישיבת חכמי לובלין, דער קאזילובער נאון, ווען ער איז געווען אויפן קבר פון רשב"י אין מירון, אין יאר תרצ"ה:

להלכה איז אנגענומען אז ברכת הנהנין איז נאר מדרבנן, אבער אין מירון, די שטאט פון רשב"י, דארף מען פסק'ענען די הלכה אזוי ווי רשב"י (זוהר עקב רע ב) אז די ברכות הנהנין זענען מן התורה, און אויף דעם האט יעקב אבינו געזאגט פאר נפתלי, אז אין מירון וואס איז אין זיין טייל וועלן די ברכות הנהנין זיין מן התורה, אנדערשט ווי אין אנדערע פלעצער ווי דאס איז נאר מדרבנן.

'פירוש ההלכות לרא"ה' ברכות מד א: שו"ת 'ארץ צב' סי' כז

אזוי לויבט מען אויף א נס

"וַיִּבְרָא אֱלֹהֵי יוֹסֵף כִּי מֵת אָבִיהֶוּ וַיֹּאמְרוּ לוֹ: יִשְׁמְנוּ יוֹסֵף" (נו טו)

מיר טרעפן אין מדרש (תנחומא ויחי יז) אז יוסף'ס ברודער'ס האבן מורא געהאט צוליב דעם וואס צוריק קומענדיג פון די קבורה פון זייער פאטער זענען זיי אריבער געבן די גרוב וואו מ'האט דארט אריינגעווארפן יוסף פאר אסאך יארן צוריק, און יוסף האט זיך דארט אפגעשטעלט כדי צו זאגן די ברכה: "ברוך ששעה לי נס במקום הזה", און פון דעם האבן זיי פארשטאנען אז יענע געשעהעניש איז נאך אויפגעשריבן אויף זיין הארץ.

האט רבי חיים שמואלעוויץ, דער ראש ישיבה פון מיר געפרעגט: פארוואס האבן די ברודער פון דעם אפגעלערנט אז יוסף האט זיי נאך פיינט, ער איז דאך געווען מחויב על פי הלכה צו זאגן די ברכה?

ערקלערט ער אזוי: ווייל זיי האבן גוט געקענט זייער ברודער יוסף הצדיק, האבן זיי געוואוסט אז בעפאר ער האט געזאגט די ברכה פון ברוך ששעה לי נס, האט ער איבערגעטראכט די צרה וואס ער האט געהאט מיט יארן צוריק, ביז ער האט ממש געפיהלט אז ער געפינט זיך יעצט אין יענע צרה, כדי אז ער לויב זאל זיין פון טיפן הארץ. וועגן דעם זענען זיי גערעכט געווען אז זיי האבן מורא געהאט אז אפשר וועלן זיך אויפוועקן אין אים די שווערע געפיהלן אקעגן זיי.

מזמור לתודה' עמ' 187

שאקלט דער אויבשטער מיט זיין קאפ און זאגט: וואויל איז דער קניג וואס ביי אים אים שטוב לויבט מען אים אזוי, זאגט רש"י: "וואויל איז געווען די צייט וואס מ'האט געהערט די לויב אין בית המקדש".

און די קשיא פרעגט זיך פון זיך אליין: וואו טרעפן מיר אז מ'האט געענטפערט 'הא שמיא רבא' אין בית המקדש?

אבער, לויט דעם תרגום ירושלמי איז עס פארשטענדליך, ווייל חז"ל זאגן (תענית טז ב) אז אין בית המקדש האט מען נישט געענטפערט אמן נאכן זאגן א ברכה, נאר מ'האט געענטפערט 'ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד', וואס זיין טייטש, איז ווי אויבן דערמאנט, 'הא שמיא רבא'.

עקבות משה

די גאולה אין זכות אמן

"וְאֵלֶּיךָ פָּקֹד פִּקְדֹתְךָ וְהַעֲלֵה אֲתֶכֶם מִן הָאָרֶץ" (נ כד)

די ראשי תיבות פון "פִּקְדֹתְךָ" פִּקְדֹתְךָ אֲתֶכֶם באטרעפט אמן, דא איז מרומז וואס חז"ל זאגן (ילקוט שמעוני שמות רמ): "אונזערע עלטערן זענען נישט אויסגעלייזט פון מצרים נאר אין די זכות פון די אמונה וואס זיי האבן געלייבט, אזוי ווי עס שטייט: (תהלים לא כד): 'אֲמוֹנִים נָצַר ה'".

י'אמינו בה' עמ' לח

ספר בראשית אין דעם סוד פון אמן

אין חומש בראשית זענען פארהאן צ"א קאפיטלעך (ספוטות און פתוחות) אזוי ווי די גימטריה פון 'אמן'. דאס איז א רמז אויף דעם פארבינדונג צווישן דעם חומש, וואס דער שורש פון די אמונה פון כלל ישראל ביז סוף כל הדורות ליגט באהאלטן צווישן זיינע קאפיטלעך, צו די מצוה פון ענטפערן אמן וואס איז לויטער אמונה אז דער אויבשטער איז: 'א-ל מלך נאמן'.

שבט מיהודה

דער כהן האט געדאוונט דעם לשון פון תרגום

"לֹא יִסְדֹר שִׁבְטֵי מִיְהוּדָה" (מט י)

אין מסכת תענית ווערט אראפגעברענגט דעם נוסח התפילה וואס דער כהן הגדול האט געדאוונט אין יום כיפור נאכן אריינגיין אין 'קודש הקדשים', א תפילה וואס ענדיגט זיך מיט די תרגום אויף דעם פסוק: "לֹא יַעֲדִי עֲבֵדִי שׁוֹלֵטִן מַדְבֵּית יְהוּדָה".

אליין: "לֹא יִסְדֹר שִׁבְטֵי מִיְהוּדָה?"

א לומד'שע פשט האט געזאגט אויף דעם דער 'שמח ישראל' פון אלכסנדר:

ווען דער כהן גדול איז אריין אין קודש הקדשים האט ער נישט געקענט האלטן א ספר אין זיין האנט, ווייל אין די הענט האט ער געהאלטן די מחתה מיט די קטורות, וועגן דעם האט ער נישט געזאגט דעם לשון פון דעם פסוק, ווייל חז"ל זאגן (גיטין ס ב): "דברים שבכתב אי אתה רשאי לאומרם בעל פה", און אנשטאט דעם האט ער דערמאנט דעם לשון פון תרגום.

אורות ברוחניו מאלכסנדר' עמ' קד

די מצה פון די קדושי עליון

אזוי דערציילט מען אויף דעם גאון וקדוש רבי אריה לייבוש ליפשיץ

דער 'אריה דבי עילאי' (נפ' יז טבת תר"ו):

"יעדן טאג זענען געקומען צו זיין צימער זיבן קינדער, און זיי האבן פאר אים געזאגט די ברכות השחר, און ער האט געענטפערט אמן נאך זיי"

(ארי שבחבורה, פסקים ומנהגים 'תפילה')

אויך איך זאג די ברכות השחר מיט א חברותא



נשמת כל חי תברך

דער יסוד פון דער לויב 'נשמת'

אין די קומענדיגע ארטיקלען וועלן מיר ארום רעדן איבער די געהויבענע תפילה וואס מיר זאגן שבת, אין ימים טובים און אין יעדע פאסיגע צייט: 'נשמת כל חי'. אויף די דערהויבענע מעלה און די הייליגקייט פון די תפילה האבן שוין די ראשונים און די אחרונים מאריך געווען אן קיין ענדע, און מיר וועלן נישט אראפברענגען נאר אביסל פון זייערע ווערטער, ישמע חכם ויוסף לקח.

דער יסוד פון 'נשמת' איז פון גאר א הייליגן מקור. אין גמרא (פסחים ק"ה א) טרעפן מיר אז רבי יוחנן זאגט אז דאס מיינט די 'ברכת השיר' וואס ווערט געזאגט פסח ביינאכט אזוי ווי עס שטייט אין משנה (שם ק"ז ב), און עס ווערט אנגערופן 'ברכת השיר' ווייל עס ווערט געזאגט יעדן שבת נאך די פסוקי דזמרה (תוספות שם). אזוי אויך אין זוהר הקדוש (תרומה קל"ה א) איז ער מאריך אויסרעכענען אירע סודות.

אין די ראשונים (מרדכי' שם וכו') ווערט ערקלערט אז די אנשי כנסת הגדולה האבן עס מתקן געווען, און אין 'רוקח' שטייט נאך מער אז זיי האבן עס מתקן געווען בעפאר זיי האבן מתקן געווען צו זאגן די ברכות השחר, און צוליב דעם ווערט דארט דערמאנט עטליכע פון די זאכן אויף וואס מיר לויבן ביי די ברכות השחר, צ.ב.ש: 'זה לא ינום ולא יישן' אקעגן די ברכה פון 'אלוקי נשמה', 'המעורר ישנים והמקיץ נרדמים' וכו', אקעגן די אנדערע ברכות השחר, און אין יענע צייטן האט מען יעדן טאג געזאגט 'נשמת', אנשטאט די ברכות השחר.

די מעלה פון נשמת

די מוראדיגע קדושה פון די תפילה קענען מיר זיך לערנען פון די פייערדיגע ווערטער וואס דער רוקח שרייבט אין זיין סידור: "יעדער מענטש וואס האט אין זיך א גייסט פון לעבן זאל אינזן האבן ביי 'נשמת' מיט זיין גאנצן כח, ווייל דאס איז א לויב וואס איז מער פון אלע אנדערע לויבן, און וואיל איז דער וואס האט אינזן ביי יעדע ווארט און זאגט עס הויך מיט זיין גאנצן כח און מיט א געזאגט".

ענליך צו דעם שרייבט אויך דער של"ה הקדוש און לייגט צו: "דער לויב פון 'נשמת' איז זייער גרויס, עס רעדט פון די מעלה פון די נפש, רוח און נשמה וואס לייכטן אין אונז. און כאטש מיר קענען אים נישט לויבן אויך אויף איין טייל פון צענדליגער טויזנטער זאכן וכו', פון דעסוועגן אלע אונזערע ביינער זאלן לויבן דעם אויבערשטן... ווייל דער קערפער איז אזוי ווי דער טאש פון די נשמה, זי ווערט געהייליגט פון ארטיקלען, דעריבער דארפן מיר זיך הייליגן אין אלע געזאגטע ווארטער... דאס איז דער כלל פון דער לויב 'נשמת' (סידור השל"ה).

געוואלדיגע ווערטער איבער די לויב פון נשמת שרייבט דער בעל יסוד ושוורש העבודה (שער ח' שער העלין פ"ח):

"דער גרויסער לויב, זאל א מענטש אריינטראכטן אויף זיין פלאץ אין זוהר הקדוש (תרומה קל"ה א) וואו ער רעכנט אויס די צאל פון אלע ווערטער פון דער לויב אז עס איז לויט די צאל פון די שמות הקדושים והנוראים פון די הייליגע עולמות עלינים. און ענק זעהן וויאזוי האבן די אנשי כנה"ג אויסגערכענט אז דער לויב זאל זיין אנטקעגן אירע דערהויבענע מעלות אין די הייליגע עולמות עלינים..."

און עס זיכער פאסיג אז ווען דער מענטש זאגט די ווערטער זאל ער ברענגען ווי א פייער וואס פלאקערט און עס ארויס זאגן מיט א שטארקייט און מיט א געוואלדיגע שמחה, אזוי ווייט אז ער זאל אנקומען צו התפשטות הגשמיות"

פארוואס האט מען עס מתקן געווען צו זאגן שבת קודש

אזוי ווי עס איז שוין אויב דערמאנט געווארן אין נאמען פון תוספות אין מסכת פסחים (ק"ה א"ה ר"א) אז אין די צייט פון די משנה האט מען זיך שוין געפירט צו זאגן 'נשמת' שבת בייטאג, אבער פון רבינו יונה (ברכות ל"ד ב) זעהט אויס אז דער מקור פון דער מנהג איז פון די תקנות הגאונים. עטליכע ערקלערונגען טרעפן מיר אויף דעם:

א. אין 'תשובות הגאונים החדשות' (פ"ל ו) ווערט געברענגט אז 'נשמת' איז אזוי ווי 'הלל', און עס ווערט געזאגט אלץ א לויב אויף די גוטע מתנה וואס דער אויבישטער האט אונז געגעבן, וואס דאס מיינט דעם 'שבת' (ראה שבת ב').

ב. אין 'שיטה מקובצת' (ברכות ל"ד ב) שרייבט ער אז דאס זענען ספעציעלע לויב ווערטער וואס מיר לייגן צו לכבוד שבת. און ספר התמיד (לרבו של המאיר, מהד' טולידנו ע"ה 29) ווערט ערקלערט אז דער קאפיטל זאגן מיר אין שבת ווייל דעמאלטס איז דא די נשמה יתירה און רוב פון די תפילה פון 'נשמת' איז אויף די טייל פון די נשמה. און נאך "עס איז פאסיג בברכות אין דעם טאג צולייגן און אראפנעמען פון די געווענליכע נוסח התפילה און אין די ברכות כל עס זאל זיין אנדערשטע, און אנדערע טעם, און דער מענטש זאל נתעורר ווערן אז יעצט איז א אנדערע צייט, אזוי ווי א מענטש ווערט נתעורר דורך דעם טויש פון אנדערע קליידער און פון אנדערע עסן".

אזוי אויך שטייט אין סידור השל"ה: "זיין צייט צו זאגן איז שבת, ווייל דעמאלטס האט דער מענטש אויך א נשמה יתירה", און אין ספר 'חסד לאברהם' (מעיין ב' בהר מט) לייגט ער צו, אז ווען דער חזן זאגט 'נשמת כל חי' ביי שחרית דעמאלטס גייט אריין די נשמה יתירה אין דעם מענטש.

ג. רבי חיים וויטאל (שער הכוונות דרוש א) שרייבט אז דאס זאגן אין שבת איז אנשטאט די מצוה פון תפילה וואס מיר טוהן און אינמיטן וואך. און ער לייגט צו אז דער וואס לייגט קריאת שמע אום שבת אן צו זאגן 'נשמת', איז אזוי ווי איינער לייגט קריאת שמע אן קיין תפילה.

די קאנווערט וואס האט געווארט צעהן יאר

אין פריינדליך געפרעגט: "פארוואס דאוונסטו נישט?" די פריינדליכע שטימע וואס האט זיך ארויסגעהערט פון די פראגע האט צוגערירט צו די הארץ פון גרשון. פלוצלינג האט ער זיך שוין געשפירט ווי א טייל פון דעם אייביגן פאלק.

זיינע אויגן זענען געווען אראפגעלאזט ווען ער האט געענטפערט פאר דעם פריינדליכן איד: "איך ווייס נישט וויאזוי מ'דאוונט!"

"נישט קיין פראבלעם, מיר וועלן דיר אויסלערנען" - האט דער באלבטער מענטש געענטפערט ווען זיינע שטייכלדיגע אויגן ווערן אביסל ערנסט. אזוי האט זיך אנגעהויבן די ריזע פון גרשון צו די אידישקייט. א שטאטער ריזע, אבער מיט א פעסטקייט, אין לויב פון די וועג האט ער געטראפן אין זיין הארץ שיינע דיאמאנטן וואס האבן זיך פארדעקט אונטער א דיקע בלאטע. זיין דארשט צו אידישקייט וואס האט נישט געהאט קיין גרעניצן האט אים צוגעברענגט אז זאל אוועק געבן מער און מער שעות אויף לימוד התורה און אירע מצוות.

אין ווען ר' זלמן איז נסתלק געווארן לעולם שכולו טוב און גרשון האט שוין געטראפן א נייע ארבעט ווי א אינזשעניר אין א נייע פאבריק, האט ער זיך ווייטער געשפירט ווי א טייל אין די פאמיליע פון די מתפללים פון די שוהל.

צוליב וואס אין א שוהל איז ער צום ערשטן מאל דערנענטערט געווארן צו אידישקייט, איז נאטורליך אז די ענין פון תפילה איז אים געווען נאנט צום הארץ מער פון אלעס. אין יעדע צייט וואס ער האט געדארפט א שווער, אפילו אויף גאר קלייניקייטן, האט ער באלד באהאלטן זיין קאפ צווישן די בלעטער פון די סידור און מיט זיין איינפאלע שפראך האט ער געבעטן פונעם געשפערט אז ער זאל שיקן זיין הילף, נישט בעפאר ווען ער לויבט פון פריער פון טיפן הארץ אויף אלעס וואס דער אויבישטער האט אים געשאנקען ביי יעצט.

אין יעצט, בעפאר ער גייט טוהן עפעס השתדלות, האט זיך גרשון אויפגעהאלטן לאנגע מינוטן נאכן דאווענען, ווען ער דאוונט פון טיפן הארץ צו זיין טאטע אין הימל: "מיין טאטע אין הימל" - האט זיך גרשון געבעטן, "איך וויל זייער שטארק אפוקיפן די הויז וואו דארט וועל איך קענען גרינגערהייט ערציינען מייע קינדער, איך בעהט פון דיר, אויב דאס איז דין רצון, העלף מיר איך זאל עס קענען אויספירן".

נאר ווי ער האט געענדיגט צו דאווענען האט זיך צושפירט אין זיין קערפער אז געפילה פון א הימלישן רהיבוקייט. ער איז צוריק צו זיין הויז ווען ער איז רהיב, ער איז זיכער אז זיין תפילה איז אנגענומען געווארן.

ער דעם קליינעם קאפ ביי אים אין הויז האט אים שוין אפגעווארט די נאכטמאל, די קינדער זענען שוין אנגעטוהן מיט די שלאף-קליידער און געווארט מיט געדולד אז זייער טאטע זאל ענדליך די נאכטמאל און זיי גיין לייגן שלאפן.

אבער נאך בעפאר ער האט אנגעיאגט צו וואשן זיינע הענט האט מען שוין געהערט קלאפן אויף דעם טיר, און עטליכע סקונדעס נאכדעם האט זיך געהערט די שטימע פון איינער פון די קינדער: "טאטע, איינער רופט דיר..."

אין טיר האט זיך געשטעלט א שליח און האט אין געווען בריינגען קאנווערט. "תחמלי מיר דא און דא און דא און דא..." - האט ער געזאגט, און זיך געגאנגען ווייטער אויף זיין וועג ווען ער לאזט איבער זיך קאנווערט בייס באטראכטן.

נאר דעמאלטס האט גרשון אנגעהויבן צו באטראכטן אין די פרטים פון דער וואס האט געשיקט. 'פאמיליע קערשבערג' - אזוי איז געווען אויפגעשריבן אויף די קאנווערט מיט שווארצע אותיות.

גרשון'ס הענט האבן געצייטערט ווען ער האט געעפענט די קאנווערט און פון דארט איז ארויסגעקומען א קליינע צעטל וואס ער דעם איז געווען באהאפטן א טשעק מיט די סומע פון... אכציג טויזנט שקלים. נישט מער און נישט ווייניגער.

די שווארצע אותיות האבן געצייטערט אקעגן זיינע אויגן ווען ער האט געליינט די אינהאלט פונעם ברייו:

"טעריער גרשון, גאר יעצט, ענדליך, האט דער דאוואקאט געענדיגט צו אפגעבן מיט די צוואה פון אונזער טאטע צורנו לברכה, אין די צוואה איז געשטאנען אז ער וויל דיר שטענדיג די סומע פון אכציג טויזנט שקלים צוליב וואס ער האט געשעצט דין איבערגעגעבענע ארבעט. מיר האפן אז דו וועסט געניסן פון די געלט. ווי עס שעצן און דאנקען די פאמיליע קערשבערג".

ארום צעהן יאר האט די געלט געווארט אויף די ווארעמער תפילה אז עס זאל פארווירקליכט ווערן דעם ווילן פון דער נפטר, און ווען עס איז אנגעקומען, איז די געלט באלד אנגעקומען צו זיין באלעבאס.

(געהערט פון דער בעל המעשה)